

Konsekutives Studium

M.A. Translation

Informationsveranstaltung,

07.05.2014

Ablauf des Infotages

- *Allgemeines zum M.A. Translation*
- Vorstellung der Studienschwerpunkte
- **Im Anschluss** Möglichkeit der individuellen Beratung
 - durch die Studienberatungen der einzelnen Fächer
 - durch die Allgemeine Studienberatung

Der „neue“ *M.A. Translation*

- „Vorgänger“:
M.A. Sprache, Kultur, Translation ab WiSe 2006/2007
- Beginn der B.A.-/M.A.-Reform ab 2009
- Einführung des *M.A. Translation* zum WiSe 2013/14
 - ✓ schärfere Profiltrennung zwischen B.A. und M.A.
 - ✓ Gleichstellung von F1 und F2 im Pflichtmodulbereich
 - ✓ Studienschwerpunkte im Wahlpflichtbereich

Wählbare Studienschwerpunkte je nach Sprachkombination

- Fachdolmetschen (Community Interpreting)
- Fachübersetzen
- Inter- und Transkulturelle Studien
- Konsekutiv- und Simultandolmetschen
- Literatur- und Medienübersetzen
- Translationswissenschaft und -didaktik

Art der Schwerpunktsetzungen

- 1 Studienschwerpunkt aus 2 WPM
- 2 Studienschwerpunkte aus je zwei WPM eines Schwerpunktbereichs
- 1 Studienschwerpunkt aus 4 WPM (doppelt belegter Studienschwerpunkt)
- kein Studienschwerpunkt (4 frei gewählte WPM)

Modulaufstellung *M.A. Translation* mit F1, F2

Nr.	M.A. Translation mit zwei Fremdsprachen (F1, F2)	SWS	LP
	Pflichtmodule (Fremdsprache 1)		
1	Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (F1)	8	15
2	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
	Pflichtmodule (Fremdsprache 2)		
3	Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (F2)	8	15
4	Translatorische Kompetenz (F2)	8	12
	Wahlpflichtmodule		
5	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. Studienschwerpunkt)	8	12
6	Wahlpflichtmodul 2 (z. B. Studienschwerpunkt)	8	12
7	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. frei wählbar)	8	12
8	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. frei wählbar)	8	12
	Abschlussmodul		
	Mündliche Abschlussprüfung		3
	M.A.-Arbeit		18

Modulaufstellung *M.A. Translation* mit F1

Nr.	MA Translation mit einer Fremdsprache (F1)	SWS	LP
	Pflichtmodule		
1	Kulturwissenschaft (F1)	8	15
2	Sprach- und/oder Translationswissenschaft (F1)	8	15
3	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
4	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
	Wahlpflichtmodule		
5	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. Studienschwerpunkt)	8	12
6	Wahlpflichtmodul 2 (z. B. Studienschwerpunkt)	8	12
7	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. frei wählbar)	8	12
8	Wahlpflichtmodul 1 (z. B. frei wählbar)	8	12
	Abschlussmodul		
	Mündliche Abschlussprüfung		3
	M.A.-Arbeit		18

Vorstellung der Studienschwerpunkte

- Fachdolmetschen (Community Interpreting)
- Fachübersetzen
- Inter- und Transkulturelle Studien
- Konsekutiv- und Simultandolmetschen
- Literatur- und Medienübersetzen
- Translationswissenschaft und -didaktik

Zugangsvoraussetzungen

- Bachelorabschluss
- Entsprechendes Sprachniveau (\approx C1)
- Bestehen der Eignungsprüfung,
wenn B.A.-Note nicht mind. 2,5

Bewerbung

- Wenn B.A.-Abschluss noch nicht vorliegt:
Bescheinigung des Prüfungsamts über bereits erbrachte Prüfungs- und Studienleistungen im Umfang von mindestens 135 LP
- **Bewerbungsfrist: 15. Mai**
- Studienbeginn zum SoSe möglich, wenn keine Eignungsprüfung absolviert werden muss
- Weitere Informationen erteilt das Studierendensekretariat,
Öffnungszeiten am Mittwoch:
9.00-11.30 Uhr und 13.30-16.00 Uhr

Heute Sondersprechstunden der Allgemeinen Studienberatung:

11.00-13.00 Uhr
14.00-15.30 Uhr

Raum 120

Im Anschluss: Informationen durch die Fächer

10.50-11.20 Uhr: Fremdsprache 1

11.40-12.10 Uhr: Fremdsprache 2

	Raum
Deutsch	328
Englisch	Audimax
Französisch	386
Italienisch	384
Neugriechisch	134
Niederländisch	133
Polnisch	385
Portugiesisch	238
Russisch	352
Spanisch	369